


Batxilergoko Sari Berezia 2015/2016 Premio Extraordinario de Bachillerato
EZ SINATU ETA EZ JARRI IZENA / NO FIRMES NI PONGAS TU NOMBRE

| | |
|---|-----------------------------|
| IDENTIFIKAZIO-KODEA / CÓDIGO IDENTIFICATIVO | KALIFIKAZIOA / CALIFICACIÓN |
|---|-----------------------------|

LATINA II
LATÍN II
Balioespena: irizpide orokorrak
Criterios generales de valoración

Honako hauek hartuko dira aintzat: erantzunen zuzentasuna, azalpenaren argitasuna eta kalitatea, testuaren egituraketa, lexikoaren egokitasuna eta hizkuntza-zuzentasuna.

Se valorará la corrección de las respuestas, la claridad y calidad de la exposición, la estructuración, la propiedad del vocabulario y la corrección lingüística.

Balioespena: irizpide espezifikoak
Criterios específicos de valoración

1. ariketa (itzulpena): balioetsiko da zer mailatan ulertu den testua hitzez hitzeko itzulpenari ihes egiteko, latinaren morfosintaxi-arauak zuzen erabili diren eta hiztegia ondo erabili den.

Ejercicio 1 (traducción): se valorará el grado de comprensión del texto para evitar una traducción literal, la aplicación correcta de la morfosintaxis latina y el manejo adecuado del diccionario.

2. ariketa (sintaxia eta morfologia): balioetsiko da perpausaren osagaiak eta haien funtzio sintaktikoak zuzen identifikatu diren, baita perpausak eta perpaus motak bereizi diren ere.

Ejercicio 2 (sintaxis y morfología): se valorará la identificación correcta de los elementos y su función sintáctica, así como la distinción oracional y su tipología.

3. ariketa (lexikoa): balioetsiko da ea ulertu den zer esanahi duten emandako latinismoek eta nola erabiltzen diren gaur egun, baita haien etimologia jakitea ere.

Ejercicio 3 (léxico): se valorará la comprensión del significado y del uso actual de los latinismos propuestos, así como el conocimiento de la etimología.

Proba egiteko zehaztapenak:
Especificaciones para la realización del ejercicio:

Erabili daiteke hiztegia, baina gramatika eranskina ez.

Se permite el uso del diccionario, pero sin el apéndice gramatical.

Quintiliano aconseja a los alumnos que amen a sus maestros / Kintilianok maisuak maitatzea gomendatzen die ikasleei.

Discipulos id unum interim moneo, ut praeceptores suos non minus quam ipsa studia ament et parentes esse non quidem corporum, sed mentium credant. Multum haec pietas conferet studio; nam ita et libenter audient et dictis credent et esse similes concupiscent, in ipsos denique coetus scholarum laeti alacresque convenient, emendati non irascentur, laudati gaudebunt.

Quintilianus, *Inst. Orat.* II, 9, 1-2

1. ariketa (6 puntu)

1^{er} ejercicio (6 puntos)

Testua itzultzea.

Traducción del texto.

2. ariketa (2 puntu)

2^o ejercicio (2 puntos)

a) **id, conferet, coetus, emendati:** egin elementu horien analisi morfologikoa eta sintaktikoa (1 puntu).

a) **id, conferet, coetus, emendati:** haz el análisis morfológico y sintáctico de dichos elementos (1 punto).

b) **discipulos credant:** egin perpausa horren analisi sintaktikoa (1 puntu).

b) **discipulos credant:** haz el análisis sintáctico de dicha oración (1 punto).

3. ariketa (2 puntu)

3^{er} ejercicio (2 puntos)

a) **sine die:** azaldu ezazu latinezko esamolde horren esanahia eta erabili esaldi batean (1 puntu).

a) **sine die:** explica el significado de dicha expresión latina y utilízala en una oración (1 punto).

b) **emendatu, monitore:** zehaztu testuko zer hitzekin dauden lotuta hitzok, eta azaldu zer esanahi duten (1 puntu).

b) **enmendar, monitor:** indica con qué palabras del texto están relacionados dichos vocablos y explica su significado (1 punto).